

Rapporto di gestione 2012

Tribunale federale



Parte generale	6
Composizione del Tribunale	6
Organizzazione del Tribunale	8
Volume degli affari	9
Consultazioni e pareri	11
Coordinamento della giurisprudenza	12
Amministrazione del Tribunale	12
Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione	15
Collaborazione con i tribunali di prima istanza della Confederazione	16
Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta	17
Corte europea dei diritti dell'uomo	17
Segnalazioni al legislatore	19
Statistiche	20

Rapporto di gestione del Tribunale federale 2012

Losanna, 11 febbraio 2013

Signora Presidente,
Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati,

abbiamo l'onore di sottoporvi il nostro rapporto di gestione per l'anno 2012, conformemente all'articolo 3 della legge sul Tribunale federale.

Gradite, Signora Presidente, Signore e Signori, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale

Il Presidente:	Gilbert Kolly
Il Segretario generale:	Paul Tschümperlin

Parte generale

Composizione del Tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente: Lorenz Meyer
Vicepresidente: Gilbert Kolly

Commissione amministrativa

Presidente: Lorenz Meyer
Vicepresidente: Gilbert Kolly
Membro: Martha Niquille

Conferenza dei presidenti

Presidente: Ulrich Meyer, Presidente della II Corte di diritto sociale
Membri: Kathrin Klett, Presidente della I Corte di diritto civile
Rudolf Ursprung, Presidente della I Corte di diritto sociale
Jean Fonjallaz, Presidente della I Corte di diritto pubblico
Fabienne Hohl, Presidente della II Corte di diritto civile
Andreas Zünd, Presidente della II Corte di diritto pubblico
Hans Mathys, Presidente della Corte di diritto penale

Stato maggiore degli organi direttivi

Segretario generale: Paul Tschümperlin
Sostituto: Jacques Bühler

Corti

Prima Corte di diritto pubblico

Presidente: Jean Fonjallaz
Membri: Heinz Aemisegger
Niccolò Raselli (fino al 30 giugno)
Thomas Merkli
Peter Karlen (dal 1° luglio)
Ivo Eusebio
François Chaix

Seconda Corte di diritto pubblico

Presidente: Andreas Zünd
Membri: Peter Karlen (fino al 30 giugno)
Hans Georg Seiler
Florence Aubry Girardin
Yves Donzallaz
Thomas Stadelmann
Lorenz Kneubühler (dal 1° luglio)

Prima Corte di diritto civile

Presidente: Kathrin Klett
Membri: Bernard Corboz
Vera Rottenberg Liatowitsch
Gilbert Kolly
Christina Kiss

Seconda Corte di diritto civile

Presidente: Fabienne Hohl
Membri: Elisabeth Escher
Lorenz Meyer
Luca Marazzi
Nicolas von Werdt
Christian Herrmann

Corte di diritto penale

Presidente: Hans Mathys
Membri: Roland Schneider
Laura Jacquemoud-Rossari
Christian Denys
Felix Schöbi

Prima Corte di diritto sociale

Presidente: Rudolf Ursprung
Membri: Susanne Leuzinger
Jean-Maurice Frésard
Martha Niquille
Marcel Maillard

Seconda Corte di diritto sociale

Presidente: Ulrich Meyer
Membri: Aldo Borella
Yves Kernen
Brigitte Pfiffner Rauber
Lucrezia Glanzmann

Commissione di ricorso

Presidente: Vera Rottenberg Liatowitsch
Membri: Yves Kernen
Ivo Eusebio

in materia di personale inoltre:
Membri: Peter Uebersax
Mélanie Fretz Perrin

Sostituti: Antoine Thélin
Josef Fessler

Nell'anno in rassegna la carica di presidente del Tribunale è stata assunta da *Lorenz Meyer*; la vicepresidenza è stata garantita da *Gilbert Kolly*. La Corte plenaria si è autocostituita con decisioni del 15 ottobre 2010, 15 novembre 2010, 4 aprile 2011, 17 ottobre 2011, 26 marzo 2012 e 21 giugno 2012.

Il giudice federale *Niccolò Raselli* ha rassegnato le dimissioni per la fine di giugno, mentre la giudice federale *Vera Rottenberg Liatowitsch* ha cessato l'attività alla fine dell'anno per raggiunti limiti di età. A loro successori, il 13 giugno 2012 l'Assemblea federale ha eletto *Lorenz Kneubühler*, giudice presso il Tribunale amministrativo federale a Berna, e *Niklaus Oberholzer*, presidente del Tribunale cantonale di San Gallo. *Lorenz Meyer*, presidente del Tribunale federale, ha rassegnato le dimissioni alla fine dell'anno. Per sostituirlo, il 26 settembre 2012 l'Assemblea federale ha eletto *Alexia Heine*, presidente del Tribunale delle assicurazioni sociali del Cantone di Zurigo, Andelfingen.

Il 14 marzo 2012, l'Assemblea federale ha eletto a nuovo giudice supplente *Isabelle Fellrath Gazzini*, avvocato a Morges, per succedere a *François Chaix*, eletto a giudice federale l'anno precedente. *Peter Locher* si è ritirato per raggiunti limiti di età alla fine dell'anno in rassegna. Il 12 dicembre 2012, l'Assemblea federale ha eletto il suo successore nella persona di *Rolf Benz*, avvocato fiscalista a Winterthur.

Il Tribunale ha assunto definitivamente i seguenti cancellieri: *Dina Beti*, *Martin Kocher*, *Caroline Cavaleri Rudaz*, *Christian Kölz*, *Sarah Reitze*, *Caroline Hildbrand*, *Julia Hänni*, *Susanne Genner* e *Ludivine Livet*.

Organizzazione del Tribunale

Nel corso dell'anno in esame l'organizzazione del Tribunale non ha subito modifiche.

L'8 ottobre la Corte plenaria ha deciso di trasferire di nuovo la competenza in materia di ricorsi contro le decisioni finali di procedura penale (decreti di abbandono del procedimento e decreti di non luogo a procedere) dalla Prima Corte di diritto pubblico alla Corte di diritto penale. Tale trasferimento di competenza sarà effettivo a partire dal 1° gennaio 2013.

Volume degli affari

Le statistiche (cfr. 20 segg.) illustrano in maniera dettagliata il volume degli affari. Le *entrate* hanno raggiunto le 7871 unità (anno precedente: 7418), aumentando così del 6 per cento (453 unità) rispetto all'anno precedente.

Il Tribunale *ha evaso* 7667 casi rispetto ai 7328 dell'anno precedente. Il Tribunale ha deliberato oralmente secondo l'articolo 58 capoverso 1 LTF in 64 casi (anno precedente: 72) e ha riportato complessivamente 2469 casi pendenti all'anno successivo (anno precedente: 2265), il che equivale a una media di 353 casi pendenti per corte (anno precedente: 324).

I casi entrati e quelli evasi sono ripartiti tra le corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Prima Corte di diritto pubblico	1510	1377
Diritti fondamentali, diritto di pianificazione del territorio e diritto edilizio, diritti politici, diritto di cittadinanza, decisioni incidentali della procedura penale e decreti di abbandono del procedimento		
Seconda Corte di diritto pubblico	1394	1340
Diritti fondamentali, diritto fiscale, diritto degli stranieri, diritto pubblico economico		
Prima Corte di diritto civile	874	851
CO, diritto privato della concorrenza, diritti immateriali, arbitrato internazionale, responsabilità civile		
Seconda Corte di diritto civile	1180	1207
CC e LEF		
Corte di diritto penale	779	769
Diritto penale		
Prima Corte di diritto sociale	1063	1045
AI, assicurazione contro gli infortuni, aiuto sociale, personale nel diritto pubblico		
Seconda Corte di diritto sociale	1060	1071
AI, AVS, assicurazione malattie, previdenza professionale		
Altre istanze	11	7
Vigilanza, giurisdizione non contenziosa		
Totale	7871	7667

Come emerge dai dati summenzionati, durante l'anno in rassegna il *volume degli affari* trattati dal Tribunale federale è aumentato in modo consistente, confermando la forte tendenza al rialzo delineatasi negli ultimi quattro anni. Il numero dei casi entrati ha pertanto raggiunto un record assoluto. Rispetto al 2006, ultimo anno in cui fu in vigore la legge federale sull'organizzazione giudiziaria, i casi in entrata sono aumentati di 578 unità. Se si sottraggono i ricorsi di diritto pubblico connessi, le cui censure possono oggi (secondo la LTF) essere proposte con ricorso unitario, al tempo si contavano infatti 7293 ricorsi.

D'altro canto, è stato anche possibile *evadere* un numero sensibilmente maggiore di casi (339 – ovvero il 4,6% – in più rispetto all'anno precedente). In cinque corti su sette, tuttavia, l'aumento degli affari liquidati è stato comunque inferiore a quello dei casi entrati.

La *situazione* si presenta tesa soprattutto nelle due corti di diritto pubblico, dove sono stati registrati rispettivamente 1510 e 1394 nuovi casi. Per continuare a gestire il volume degli affari, il Tribunale federale ha pertanto dovuto adottare alcune misure, quali il trasferimento ad inizio anno di 1,6 posti di cancelliere dalle altre corti alla Prima Corte di diritto pubblico e la decisione di sgravarla, per l'anno successivo, dei ricorsi contro le decisioni istruttorie penali finali, alleggerendo così il suo carico di lavoro di circa 300–350 casi. Ciò significa, tuttavia, che l'anno prossimo la Corte di diritto penale dovrà trattare circa 1100 casi. Per permettere a quest'ultima di gestire il carico supplementare di lavoro, la Prima Corte di diritto pubblico le cederà 1,5 posti di cancelliere. Questa misura, oltre a ridurre l'impatto benefico ottenuto con il trasferimento dei casi di cui sopra, denota il livello di guardia raggiunto dalla situazione. Tra l'altro, i ricorsi in materia penale che a far tempo dal 2011 anche i danneggiati costituitisi accusatori privati ai sensi dell'articolo 118 CPP possono interporre sono stati pari a 266, contro i 74 ricorsi interposti da vittime ai sensi dell'articolo 116 CPP (in totale: 340 ricorsi).

Ciononostante, le corti sono ancora riuscite a venire a capo del volume degli affari entro termini nel complesso ragionevoli. A tal fine, diventa sempre più importante ripartire adeguatamente i casi da trattare, dando la priori-

tà a quelli più importanti. Non sempre, tuttavia, si riesce a consacrare il tempo necessario ai casi di particolare rilievo per la giurisprudenza. La durata media della procedura è stata di 125 giorni, restando quindi praticamente invariata rispetto all'anno precedente. Alla fine del 2012, cinque casi erano pendenti da oltre due anni.

Consultazioni e pareri

Il Tribunale federale è stato invitato dal Parlamento, dal Consiglio federale e dall'Amministrazione federale a *prendere posizione* in merito a 18 progetti di leggi od ordinanze (anno precedente: 22). Inoltre, ha presentato 9 pareri (anno precedente: 8).

Ampliare la cognizione del Tribunale federale in caso di ricorsi in materia penale

Il progetto di modifica della legge sul Tribunale federale presentato dal DFGP in attuazione della mozione Janiak 10.3138 propone di modificare gli articoli 97 capoverso 2 e 105 capoverso 3 LTF in modo che, in caso di ricorsi contro una decisione di una Corte penale del Tribunale penale federale, il Tribunale federale possa esaminare anche i fatti. Nel parere espresso al riguardo, il Tribunale federale si è pronunciato contro il progetto di modifica, sottolineando come la verifica dei fatti causerebbe un sensibile aumento del carico di lavoro e minerebbe così l'obiettivo fondamentale della riforma della giustizia, ossia quello di sgravare il Tribunale federale. Il libero esame dei fatti è inoltre in contraddizione con il compito principale attribuito al Tribunale federale in quanto autorità giudiziaria suprema, ovvero quello di garantire l'uniformità e l'evoluzione del diritto in Svizzera (cfr. in proposito anche il messaggio del Consiglio federale concernente la revisione totale dell'organizzazione giudiziaria federale [FF 2001 3764, n. 2.2.1] e il messaggio concernente la legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione [FF 2008 7093]).

Legge sulle poste

Dal 2013, i tradizionali atti giudiziari di colore giallo emessi sinora dalla Posta saranno sostituiti da un accertamento del recapito per via elettronica. Il destinatario dell'atto dovrà cioè attestarne l'avvenuta ricezione apponendo la propria firma su un terminale della Posta. La firma non avrà tuttavia valore di firma elettronica qualificata ai sensi della legge sulla firma elettronica (FiEle), come invece richiederebbe la comunicazione per via elettronica con le autorità, ma sarà una mera immagine composta da pixel. Nel parere

espresso durante la procedura di consultazione sull'ordinanza sulle poste, il Tribunale federale ha pertanto proposto di definire nella legge sulle poste la base legale che attribuisca valore giuridico alle firme apposte su un terminale della Posta. La proposta del Tribunale non è tuttavia stata presa in considerazione né nella revisione della legge né in quella della relativa ordinanza d'esecuzione.

Coordinamento della giurisprudenza

Il coordinamento della giurisprudenza tra le corti conformemente all'articolo 23 capoverso 2 LTF è sfociato nell'adozione di sei decisioni delle corti riunite, vincolanti per la corte chiamata a statuire. La Conferenza dei presidenti ha coordinato diverse altre questioni giuridiche tra le corti. Con decisione del 24 settembre, la Conferenza dei presidenti ha inoltre aggiornato la *direttiva* sulla procedura di cui all'articolo 23 LTF. La direttiva introduce la possibilità di adottare una procedura di coordinamento abbreviata (a una sola fase) nei casi in cui una questione di diritto concerna a priori soltanto due corti, il che permette di alleggerire il coordinamento formale.

Anche nel 2012 il Tribunale federale si è trovato ad affrontare la questione del *diritto di replica*. Il 30 novembre, le corti riunite hanno risposto negativamente alla domanda tesa a chiarire se, nel quadro di tutte le procedure giudiziarie scritte, fosse necessario fissare un termine entro cui le parti rappresentate da un legale dovrebbero eventualmente pronunciarsi qualora fossero loro notificate nuove osservazioni, nell'ottica di tutelare il loro diritto di replica incondizionato (diritto delle parti di essere sentite secondo l'art. 29 Cost.).

Il 25 giugno la Conferenza dei presidenti ha emanato le direttive generali destinate ai cancellieri. Concepite allo scopo di uniformare il più possibile la forma e le modalità di redazione delle sentenze e delle decisioni del Tribunale federale, queste *direttive* contengono anche indicazioni generali – utili in particolar modo per i nuovi collaboratori – sull'attività del Tribunale e sui compiti dei cancellieri. Raggruppando diverso materiale informativo, le direttive possono anche essere considerate una sorta di manuale, in quanto possono servire da riferimento tanto ai giudici quanto ai presidenti delle corti, senza esplicitare tuttavia alcun effetto vincolante.

Amministrazione del Tribunale

Obiettivi del Tribunale federale

In occasione della seduta dell'8 ottobre, la Corte plenaria ha discusso della situazione di sovraccarico lavorativo – ritenuta in alcuni casi inadeguata – del Tribunale e si è proposta, come obiettivo prioritario a medio-lungo termine, di fare sì che, mediante le opportune misure, venga migliorato in modo duraturo lo statuto del Tribunale federale quale autorità giudiziaria suprema della Confederazione (conformemente all'art. 188 cpv. 1 della Costituzione). A tal fine, ha istituito un gruppo di lavoro composto di membri della Commissione amministrativa e delle corti (presidenze o altri rappresentanti) cui sarà affidato il compito di proporre le misure del caso.

Giudici supplenti

I 19 giudici supplenti hanno allestito 202 rapporti e proposte di giudizio (anno precedente: 164), dedicando a questa attività 510 giorni di lavoro (anno precedente: 398). Le indennità per i giudici supplenti hanno raggiunto i 652 000 franchi (anno precedente: 538 000 fr.).

I giudici supplenti che non svolgono un'attività professionale quali indipendenti e che, per l'attività svolta presso il Tribunale federale, non sono tenuti ad assicurarsi alla previdenza professionale hanno ora la possibilità di affiliarsi a titolo facoltativo a Pubblica con effetto retroattivo fino al 1° luglio 2008, sulla base delle indennità effettivamente percepite. Quattro giudici supplenti hanno approfittato di questa possibilità.

Composizione dei collegi giudicanti

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha introdotto in tre corti, a titolo di progetto pilota, l'applicazione informatica *CompCour* finalizzata a designare in modo automatico i membri del collegio (ad eccezione del presidente e del giudice dell'istruzione). Il presidente della corte è infatti una componente imprescindibile del sistema del Tribunale federale in quanto garantisce il coordinamento della giurisprudenza all'interno della corte. Il giudice dell'istruzione invece è designato dal presidente della corte conformemente all'articolo 32 capoverso 1 LTF. Per quanto riguarda gli altri giudici della corte, *CompCour* consen-

te di impostare determinati parametri quali la specializzazione, il sesso, l'urgenza, l'assenza e il grado di disponibilità. Il 13 dicembre, la Conferenza dei presidenti ha deciso di introdurre CompCour in tutte le corti entro fine aprile 2013.

Controlling

Con lettera del 5 novembre 2012, le sotto-commissioni Tribunali/MPC delle Commissioni della gestione delle Camere federali hanno comunicato al Tribunale federale l'intenzione di non voler abbandonare la prassi seguita sinora in materia di consegna dei *dati di controlling*. L'alta vigilanza parlamentare attende tuttavia che il Tribunale presenti, entro fine febbraio 2013, delle proposte su come migliorare la qualità dei dati mediante, per esempio, confronti pluriennali, informazioni sulle tendenze e commenti.

Personale

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale contava 38 *posti di giudice*.

Per il resto, l'*effettivo del personale* è rimasto invariato (273,6 posti, 127 dei quali riservati ai cancellieri). La media annuale è stata di 271,3 posti, 125,1 dei quali attribuiti ai cancellieri.

Il Tribunale federale ha adeguato diverse disposizioni della sua *ordinanza sul personale* all'evoluzione del diritto federale. In particolare, ha integrato le disposizioni sulla protezione dei dati del personale in seguito alla revisione della legge sul personale federale.

Cancelleria

Anche nell'anno in rassegna il numero di *ricorsi per via elettronica* è rimasto esiguo. Il Tribunale federale, dal canto suo, trasmette solo eccezionalmente le proprie decisioni per via elettronica. Se, infatti, nell'ambito dello stesso procedimento le decisioni devono essere trasmesse in parte per via elettronica e in parte per posta, il carico di lavoro risulta troppo oneroso. L'operazione è economicamente conveniente soltanto se, in un dato procedimento, viene impiegata una sola modalità d'invio.

Informatica

OpenJustitia è un pacchetto di software specifico per l'ambito giudiziario che il Tribunale federale ha deciso di distribuire gratuitamente

online con una licenza open source. Il 5 aprile e il 23 ottobre, il Tribunale federale ha risposto con parere scritto ai punti sollevati dalle Commissioni della gestione. La Comunità di OpenJustitia («OpenJustitia Community») si è costituita il 4 ottobre e ha nominato i suoi organi: un comitato di coordinamento e un comitato di tecnologia. Alla fine del 2012, la Comunità contava 15 membri.

Nell'ambito della verifica delle finanze del Tribunale federale, il Controllo federale delle finanze (CDF) ha attribuito particolare importanza all'economicità del sistema informatico. Nel rapporto di verifica del 29 novembre il CDF rileva che il centro di calcolo è gestito in maniera professionale, che gli acquisti sono effettuati secondo criteri economici e all'insegna del pragmatismo e dell'efficienza. Inoltre, l'utilizzo di OpenJustitia è conforme alle attuali regole di mercato. Anche l'Associazione economica per la Svizzera digitale (SWICO) ha riconosciuto, nel suo comunicato del 16 novembre, la validità della soluzione sviluppata dal Tribunale federale. Secondo questa associazione la distribuzione di tale pacchetto non genera alcuna concorrenza per l'economia privata in quanto si avvale di una licenza open source. Peraltro, sviluppando quest'applicazione il Tribunale federale, semmai, non si è allontanato di molto da quanto ci si possa attendere da un ente pubblico.

Informazione

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha pubblicato 309 sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale (anno precedente: 271). Con una sola eccezione, tutte le decisioni sono state pubblicate su Internet, a garanzia della trasparenza della giurisprudenza. Nel caso della sentenza non caricata in Rete si è trattato di proteggere i dati di una persona che temeva rappresaglie statali all'estero. I dispositivi di tutte le sentenze sono stati messi a disposizione del pubblico nell'atrio del Tribunale federale di Losanna, in 39 casi in forma anonimizzata. Questi ultimi concernevano prevalentemente casi di aiuto alle vittime di reati (in particolare reati sessuali), carcerazioni e altri provvedimenti coercitivi in ambito penale.

Il Tribunale federale ha inoltre pubblicato 18 (anno precedente: 26) *comunicati stampa* concernenti la sua giurisprudenza – laddove la pubblicazione era giustificata da un interesse pubblico particolare – e sei comunicati stampa concernenti la propria organizzazione o amministrazione oppure le relazioni intrattenute con altri tribunali.

Durante la seduta dell'8 ottobre, la Corte plenaria ha deciso di migliorare la propria *presenza televisiva*. A tal fine, il Tribunale federale metterà a disposizione delle stazioni televisive immagini di carattere generale concernenti l'istituzione. In aggiunta, le corti potranno decidere se lasciare riprendere l'entrata dei giudici in aula, fino all'inizio della deliberazione della sentenza, nonché la comunicazione del dispositivo della sentenza alla fine dell'udienza. Il progetto è attualmente in corso di realizzazione.

Relazioni con i tribunali cantonali

Il 26 ottobre si è svolta a Lucerna la seconda *Conferenza della giustizia* con le presidenze delle corti supreme cantonali. La Conferenza è stata dedicata a diverse questioni d'attualità riguardanti l'organizzazione giudiziaria, come quella dei servizi di picchetto nelle corti supreme cantonali (al fine di soddisfare le esigenze procedurali nel caso di ricorsi contro decisioni di scarcerazione pronunciate dai giudici dei provvedimenti coercitivi), quella degli standard qualitativi applicabili ai giudici o ancora quella concernente i nuovi atti giudiziari elettronici della Posta (cfr. sopra: «Consultazioni e pareri»). Il Tribunale federale si è impegnato a istituire, sul piano amministrativo, un gruppo di lavoro cui affidare la verifica delle statistiche intercantonali sul sistema giudiziario. La Conferenza della giustizia ha deciso che l'incontro del 2013 si terrà presso la corte suprema del Cantone di Zugo.

Relazioni con i tribunali esteri

Le relazioni internazionali del Tribunale federale riguardano innanzitutto gli Stati limitrofi e le organizzazioni giudiziarie internazionali di cui il Tribunale è membro.

Il 5 luglio, a Marrakech, l'Assemblea generale dell' *ACCPUF* («Association des cours constitutionnelles ayant en partage l'usage du français»), cui appartengono 46 tribunali co-

stituzionali francofoni, ha eletto il Tribunale federale alla carica di primo vicepresidente. Conformemente agli statuti, il Tribunale federale organizzerà pertanto il prossimo congresso e la prossima assemblea generale dell'ACCPUF nel 2015.

Il Tribunale federale ha inoltre partecipato alla pre-conferenza delle Corti costituzionali europee a Vienna e al cosiddetto *Incontro dei Sei*, cui partecipano i tribunali costituzionali di lingua tedesca e le due Corti europee. L'incontro è stato organizzato a Lussemburgo dalla Corte di giustizia dell'Unione europea. Il Tribunale ha sfruttato questa occasione per recarsi in visita presso la Corte AELS. Sempre nel 2012, ha poi partecipato all'incontro delle corti amministrative supreme di lingua tedesca tenutosi a Vienna, e ha incontrato il «Conseil d'Etat français» a Parigi e il «Bundesfinanzhof» tedesco a Monaco per discutere di questioni tecniche. Dal 29 marzo al 1° aprile ha ricevuto nella sede di Lucerna i rappresentanti della Corte costituzionale austriaca per uno scambio di opinioni bilaterale su vari punti in ambito di organizzazione giudiziaria e di diritto costituzionale. Il Tribunale ha infine partecipato ad altre riunioni internazionali. Il vicepresidente ha rappresentato il Tribunale federale al 20esimo anniversario della Corte suprema economica della Russia e al 50esimo anniversario del Tribunale costituzionale turco.

Relazioni con il Parlamento

Il 16 febbraio, il Presidente del Tribunale federale è stato sentito dalla Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati in merito all'estensione della giurisdizione costituzionale. Le discussioni con le Commissioni della gestione, con le Commissioni delle finanze e con la Commissione giudiziaria hanno riguardato aspetti di varia natura.

Relazioni con il DFGP

Il 18 dicembre, il Presidente e il vicepresidente del Tribunale federale hanno incontrato a Berna il capo del Dipartimento federale di giustizia e polizia per uno scambio di opinioni.

Finanze

I conti del Tribunale federale per l'esercizio trascorso presentano uscite per un totale di 90 787 000 franchi (investimenti inclusi) ed entrate per un totale di 14 026 000 franchi. Il tasso di copertura è stato quindi del 15,4 per cento. Le tasse di giustizia incassate hanno raggiunto gli 11 720 000 franchi. Le perdite effettive sono state di 1 021 000 franchi, il che corrisponde all'8,7 per cento delle tasse di giustizia fatturate. Sui crediti ammortizzati è stato possibile recuperare 85 000 franchi.

	Importo in CHF
Uscite (investimenti inclusi)	90 787 000
Entrate	14 026 000

Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione

Sedute

Il 4 aprile, il Tribunale federale ha discusso separatamente con i tre tribunali di prima istanza della Confederazione dei conti del 2011, del preventivo 2013 e di altre questioni attinenti a ciascun tribunale. Le questioni generali e le modalità di armonizzazione della classificazione dei posti sono state discusse in sede comune. Altre sedute si sono tenute il 28 settembre presso il Tribunale penale federale a Bellinzona e il 1° ottobre presso il Tribunale amministrativo federale e il Tribunale federale dei brevetti a San Gallo.

Denunce in materia di vigilanza

Presso il Tribunale federale sono state depositate otto denunce in materia di vigilanza contro il Tribunale amministrativo federale e una contro il Tribunale penale federale. Il Tribunale federale non ha dato seguito alla denuncia contro il Tribunale penale né a cinque delle denunce presentate contro il Tribunale amministrativo; gli altri tre casi di denuncia erano ancora pendenti alla fine dell'anno.

Con decisione del 24 agosto, il Tribunale federale non ha dato seguito alla denuncia contro la *Commissione federale di stima del 10° circondario* (CFS 10; Cantone di Zurigo). Alla fine del 2011, presso questa Commissione erano pendenti oltre 1800 procedure di espropriazione. La Commissione amministrativa del Tribunale federale ha constatato che il sistema di milizia e l'ordinanza del 10 luglio 1968 sulle tasse e indennità nella procedura di espropriazione (RS 711.3), che poggia su tale sistema, pongono alla CFS 10 particolari problemi a livello di gestione e organizzazione. Nei considerandi ha sottolineato come il Tribunale amministrativo federale debba, in quanto autorità di vigilanza, creare i presupposti organizzativi necessari – o spronare l'autorità competente a farlo – affinché la Commissione di stima possa operare nel migliore dei modi. Nel frattempo, il Cantone di Zurigo aveva già sottoposto la questione – in questo contesto, essenziale – delle indennità al DATEC, affinché questi la presentasse al Consiglio federale. Il Tribunale federale ha inoltre

spiegato i principi applicabili all'affiliazione obbligatoria alla cassa pensioni della Confederazione dei membri e collaboratori della CFS 10 che esercitano questa professione a titolo principale (12T_3/2012). Con sentenza del 6 settembre 2012, la Prima Corte di diritto pubblico del Tribunale federale ha altresì parzialmente accolto un ricorso presentato dalla società Flughafen Zürich SA contro una sentenza del Tribunale amministrativo federale riguardante una decisione sulle spese emanata dalla CFS 10. La Prima Corte di diritto pubblico ha stabilito che spetta alla Confederazione – nel caso specifico al Tribunale amministrativo federale – farsi carico, de lege lata, di tutti i costi che non possono (ancora) essere imputati all'espropriante. A tal fine, la CFS 10 deve emettere delle fatture a intervalli regolari indirizzate alla cassa del Tribunale amministrativo federale (1C_224/2012).

Temi particolari

Il 23 aprile, il Tribunale federale ha appoggiato l'intervento presentato dal Tribunale penale federale nel quale si chiede che, per ragioni di ordine organizzativo, vengano creati i presupposti giuridici per l'attività dei giudici supplenti in seno al Tribunale penale stesso.

Il Tribunale federale ha inoltre affrontato, insieme al Tribunale amministrativo federale, la questione del trasloco a San Gallo e quella della durata delle procedure, sia in un'ottica generale sia, in particolare, in materia di diritto di asilo.

Collaborazione con i tribunali di prima istanza della Confederazione

I segretari generali dei tribunali si sono incontrati il 9 febbraio e il 25 ottobre a Lucerna e il 17 agosto a San Gallo per uno scambio di idee e per coordinare diverse questioni riguardanti i rapporti tra i tribunali stessi, procedendo segnatamente alla preparazione dei dossier di competenza comune delle commissioni amministrative dei tribunali della Confederazione. I segretariati generali del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale si sono resi vicendevolmente visita e, durante gli incontri, hanno condiviso le proprie esperienze.

La collaborazione tra i segretariati generali e i servizi dei tribunali è pragmatica e ben roduta.

Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta

Nell'anno in esame non è stato registrato alcun cambiamento.

Il Tribunale federale ha approvato il progetto di legge concernente la soppressione della Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta. Secondo tale progetto, i compiti svolti sinora dalla Commissione sarebbero trasferiti alle autorità cantonali. Al fine di garantire un'applicazione unitaria del diritto, è prevista la possibilità di ricorrere al Tribunale federale qualora dovesse porsi una questione di diritto di importanza fondamentale o vi dovesse essere un caso particolarmente importante. Insieme alla Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta verrà meno l'ultima competenza di nomina attribuita al Tribunale federale al di fuori della LTF.

Corte europea dei diritti dell'uomo

Nell'anno in esame la Corte europea dei diritti dell'uomo ha registrato ufficialmente 328 ricorsi contro la Svizzera (anno precedente: 368), che sono stati attribuiti a un comitato o a una sezione per decisione.

In 21 casi il Governo svizzero è stato invitato a prendere posizione (anno precedente: 13). L'ultima istanza nazionale è stata, in 15 casi, il Tribunale federale e, in sei casi d'asilo, il Tribunale amministrativo federale. Il rappresentante del Governo svizzero presso la Corte ha invitato il Tribunale federale a prendere posizione in 17 casi (anno precedente: 9).

La Corte europea dei diritti dell'uomo ha reso sette decisioni d'irricevibilità con riferimento ai casi in cui il Tribunale federale aveva statuito in qualità di ultima istanza nazionale. In otto casi ha, invece, reso una sentenza: in tre di essi (al pari dell'anno precedente) ha constatato una violazione della CEDU e negli altri cinque una non violazione.

La prima violazione riguardava un procedimento amministrativo per sottrazione d'imposta connesso con un procedimento penale. Nel caso *Chambaz* (sentenza del 5 aprile 2012) la Corte ha contestato il fatto che le autorità fiscali abbiano esercitato pressione contro l'interessato infliggendogli delle multe affinché questi fornisse, ai fini dell'imposizione, dei documenti sul proprio reddito e patrimonio. Nel momento in cui il Tribunale amministrativo ha confermato le decisioni contestate era già in corso un procedimento per sottrazione d'imposta. Il contribuente era stato pertanto costretto, in modo illecito, ad auto-incriminarsi (violazione dell'art. 6 n. 1 CEDU – Diritto ad un processo equo). La Corte ha inoltre scorto una violazione della medesima disposizione nel fatto che all'interessato non sia stato concesso di consultare integralmente la pratica che lo riguardava.

Nel caso concernente la *Società svizzera di radiotelevisione (SSR)* (sentenza del 21 giugno 2012), la Svizzera è stata condannata perché le autorità competenti avevano impedito alla SSR di realizzare un'intervista televisiva con una detenuta (violazione dell'art. 10 CEDU – Libertà di espressione).

Il caso *Nada* (sentenza del 12 settembre 2012) riguardava il divieto da parte delle autorità svizzere ai danni del richiedente di lasciare Campione (enclave italiana in territorio elvetico) per recarsi in Svizzera. Il divieto derivava dal fatto che il nome dell'interessato figurava ancora sulla lista dei sospetti terroristi del Consiglio di sicurezza dell'ONU, nonostante le indagini nei suoi confronti fossero state archiviate sia in Italia che in Svizzera. La Corte ha statuito che, alla luce delle circostanze, il divieto di entrare in Svizzera violasse i diritti dell'uomo. La Corte rimprovera alla Svizzera di non aver ponderato sufficientemente le particolarità del caso né sfruttato le possibilità a sua disposizione per attuare la risoluzione del Consiglio di sicurezza dell'ONU nel rispetto dei diritti umani. Inoltre, l'interessato non ha avuto la possibilità di interporre ricorso in Svizzera (violazione degli art. 13 e 8 CEDU – Diritto ad un ricorso effettivo e Diritto al rispetto della vita privata e familiare).

Per quanto riguarda il caso *Joos* (sentenza del 15 novembre 2012), la Corte ha riconosciuto che, in considerazione delle circostanze concrete, la giurisprudenza pubblicata in DTF 132 I 42 concernente il diritto di replica incondizionato a nuovi fatti o mezzi di prova forniti dalla controparte fosse conforme alla Convenzione. La pubblicazione della giurisprudenza menzionata risaliva a più di un anno prima della data in cui il Tribunale federale inviò al ricorrente, «a titolo di informazione», le osservazioni dell'autorità amministrativa. Considerato che il ricorrente era lui stesso avvocato, che il documento in questione contava unicamente due pagine e che il Tribunale federale aveva aspettato tre settimane per pronunciare la propria decisione, il ricorrente aveva avuto il tempo sufficiente per replicare, anche se il Tribunale federale non aveva fissato alcun termine effettivo per farlo (nessuna violazione dell'art. 6 n. 1 CEDU – Diritto ad un processo equo).

Le altre quattro sentenze in cui è stata constatata una non violazione della CEDU riguardavano una questione di procedura penale (testimoni anonimi), l'allontanamento dal territorio nonché la mancata proroga di un permesso di dimora di due persone ree di aver commesso crimini e la libertà d'espressione (censura di una campagna pubblicitaria del movimento raeliano).

Segnalazioni al legislatore

Seconda Corte di diritto pubblico

La prescrizione nell'ambito del diritto fiscale armonizzato

In materia di diritto fiscale armonizzato il diritto di tassare si prescrive, in ogni caso, in 15 anni dalla fine del periodo fiscale (art. 120 cpv. 4 e art. 152 cpv. 3 LIFD; art. 47 cpv. 1 e art. 53 cpv. 3 LAID). Per l'imposta federale diretta queste disposizioni sono entrate in vigore il 1° gennaio 1995. Nell'anno in esame il Tribunale federale si è pronunciato sui primi casi concernenti l'imposta federale diretta per gli anni 1995/96, ove la prescrizione assoluta del diritto di tassare era già intervenuta o era in procinto di sopraggiungere.

Questa regolamentazione legale ha quale conseguenza che la prescrizione assoluta del diritto di tassare continua a decorrere durante tutta la durata della litispendenza dinanzi alle istanze giudiziarie cantonali e al Tribunale federale (di regola tre istanze). Se, dopo la crescita in giudicato della tassazione, le autorità fiscali scoprono dei fatti che danno luogo ad un recupero d'imposta e/o se delle indagini penali si rivelano necessarie, spesso non rimane tempo a sufficienza affinché le diverse istanze giudiziarie esaminino il caso (cfr. DTF 138 II 169).

Il Tribunale federale valuta con apprensione il fatto che la regolamentazione legale in materia di prescrizione induce ad inoltrare ricorsi fino al Tribunale federale e si aspetta un aumento di questi casi. Una soluzione potrebbe consistere nel fatto che la prescrizione si estingue quando è stata pronunciata una sentenza di prima istanza (soluzione analoga a quella del diritto penale).

Il medesimo problema si pone con riferimento alla prescrizione assoluta di dieci anni del diritto di tassazione in materia d'imposta sul valore aggiunto (art. 42 cpv. 6 LIVA).

Autorità della concorrenza e sanzioni in materia di diritto dei cartelli

Con sentenza del 29 giugno 2012 (Publigroupe SA, 2C_484/2010, destinata alla pubblicazione), il Tribunale federale si è pronunciato sulla questione di sapere se le sanzioni del diritto dei cartelli devono essere ordinate da un tribunale indipendente oppure se la loro pronuncia da parte della Commissione della

concorrenza, vincolata alla possibilità di adire un tribunale, sia compatibile con la Convenzione europea dei diritti dell'uomo (CEDU).

Il Tribunale federale ha giudicato che la concezione istituzionale della procedura sanzionatoria del diritto dei cartelli, esistente nel diritto svizzero in vigore, non suscita alcuna obiezione di diritto costituzionale, in conformità con sentenze analoghe della Corte europea dei diritti dell'uomo nei confronti dell'Italia (causa Menarini Diagnostics S.R.L del 27 settembre 2011) e della Corte AELS per lo spazio economico europeo (causa Posten Norge AS v. ESA del 18 aprile 2012). Non è pertanto necessario che il sistema dell'autorità della concorrenza, con poteri istruttori e decisionali, che predomina in Europa, venga sostituito dal modello accusatorio del diritto americano, come proposto nel Messaggio concernente la revisione della legge sui cartelli e una legge sull'Autorità della concorrenza (FF 2012 3469 segg.).

Prima Corte di diritto civile

Valore litigioso per i ricorsi contro le decisioni arbitrali

Conformemente all'articolo 77 LTF, contro le decisioni arbitrali è ammesso il ricorso *in materia civile* (art. 72 segg. LTF). L'articolo 74 LTF, che prevede un valore litigioso minimo nelle cause di carattere pecuniario, non è escluso nell'articolo 77 LTF per i ricorsi contro le decisioni arbitrali. Nella dottrina, tuttavia, è opinione diffusa che il legislatore non avesse voluto modificare la situazione giuridica anteriore, quando per tali procedure non era previsto un valore litigioso minimo. Finora, il Tribunale federale ha potuto lasciare la questione in sospeso. Ciononostante, constatata che i lavori preparatori della legge non consentono di risalire a un'intenzione chiaramente espressa del legislatore. Volendo sostenere il parere secondo cui non è applicabile alcun valore litigioso, occorrerebbe completare l'articolo 77 capoverso 2 LTF con l'articolo 74 LTF.

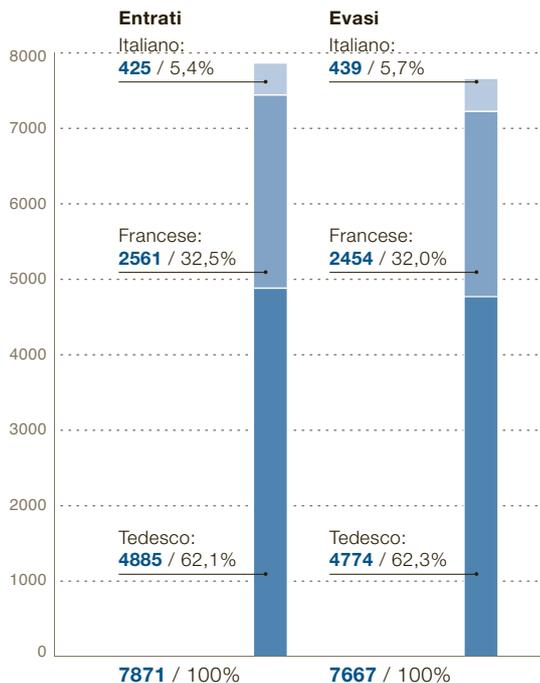
Natura e numero dei casi

	Casi						Esito					
	Entrati nel 2011	Evassi nel 2011 ¹	Riportati dal 2011	Entrati nel 2012	Evassi nel 2012	Riportati al 2013	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Trasmisione
Casi di diritto pubblico												
Ricorsi in materia di diritto pubblico	3574	3572	1301	4058	3889	1470	100	1236	1858	507	187	1
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	427	434	58	386	405	39	9	310	70	15	1	-
Azioni	1	7	-	3	2	1	-	2	-	-	-	-
Domande di revisione ecc.	84	83	12	100	97	15	5	42	37	12	1	-
Totale	4086	4096	1371	4547	4393	1525	114	1590	1965	534	189	1
Casi di diritto civile e ricorsi LEF												
Ricorsi in materia civile	1676	1617	486	1714	1709	491	97	649	753	209	1	-
Azioni	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Domande di revisione ecc.	37	39	4	32	30	6	3	17	10	-	-	-
Totale	1714	1657	490	1746	1739	497	100	666	763	209	1	-
Casi di diritto penale												
Ricorsi in materia penale	1589	1547	399	1545	1503	441	39	500	749	212	1	2
Domande di revisione ecc.	24	22	5	22	25	2	-	14	8	3	-	-
Totale	1613	1569	404	1567	1528	443	39	514	757	215	1	2
Altri ricorsi												
Giurisdizione non contenziosa	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1	-	-
Ricorsi in materia di vigilanza	5	6	-	10	6	4	-	4	2	-	-	-
Totale	5	6	-	11	7	4	-	4	2	1	-	-
Totale generale	7418	7328	2265	7871	7667²	2469	253	2774	3487	959	191	3

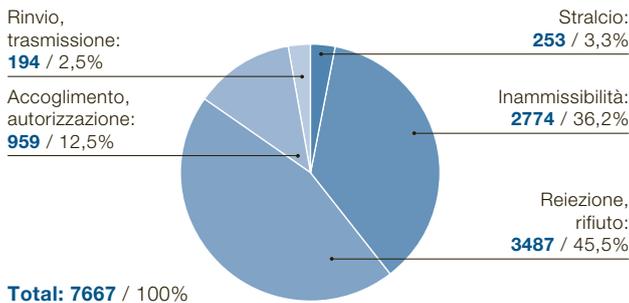
¹ Piccole differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzioni / disgiunzioni di cause, ecc.)

² Ai quali si aggiungono 17 osservazioni nell'ambito di procedure CEDU

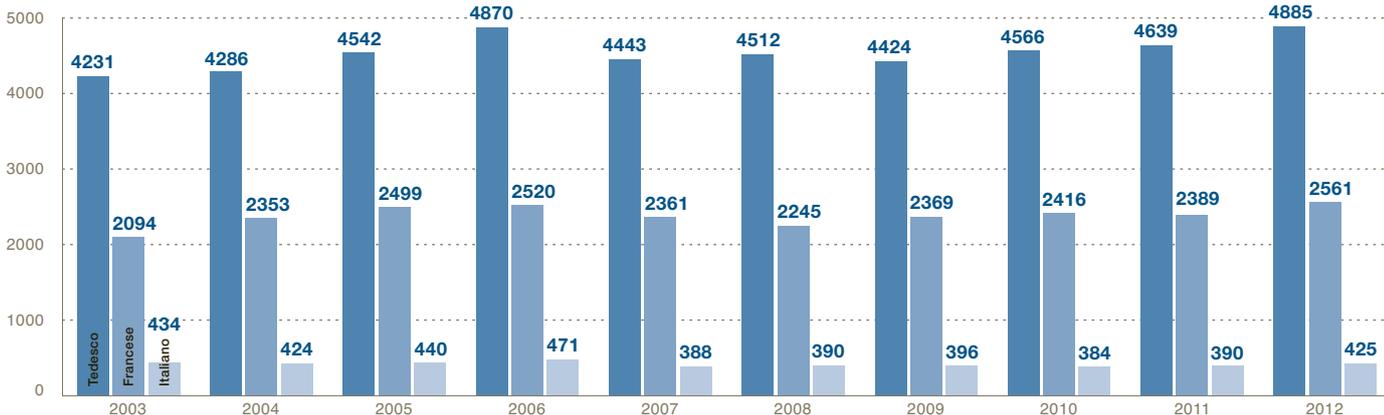
Casi secondo la lingua 2012



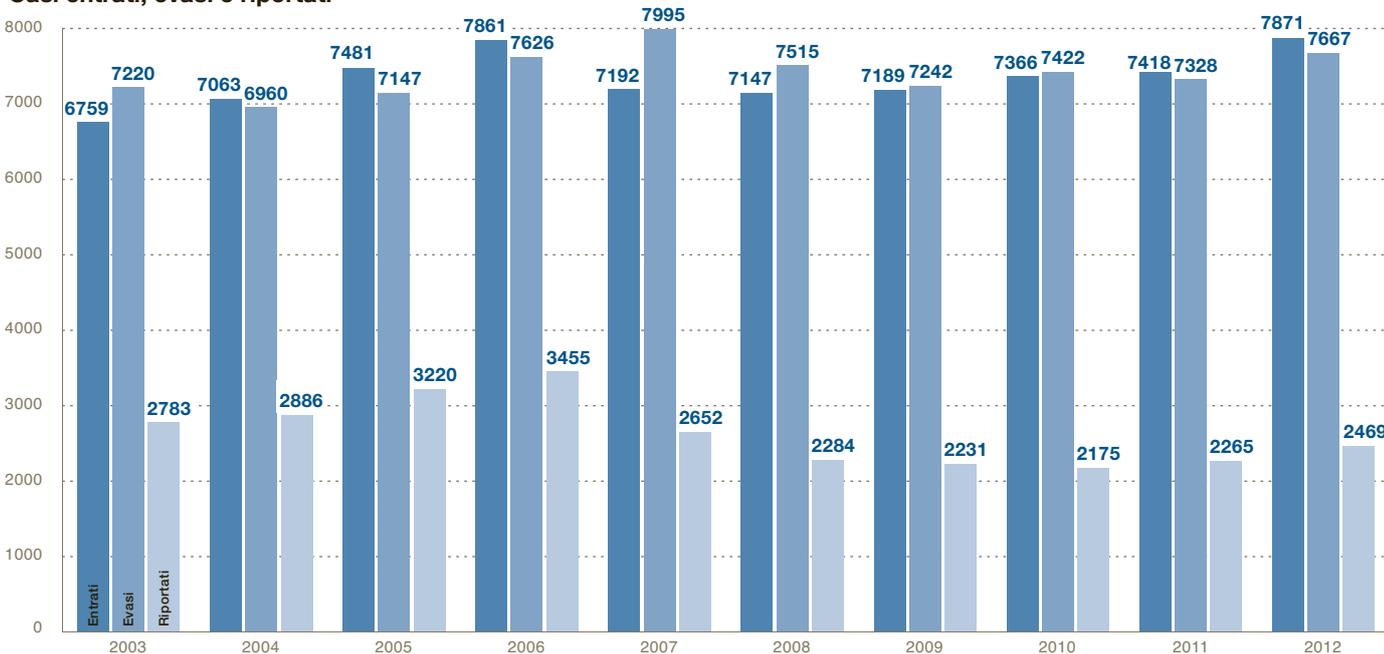
Modo di evasione 2012



Casi entrati secondo la lingua

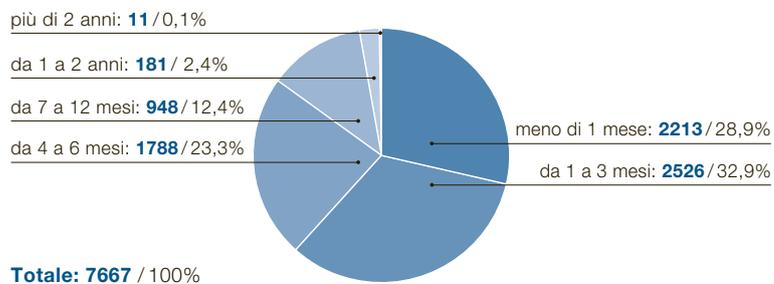


Casi entrati, evasi e riportati



Durata dei casi

	meno di 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2012
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1013	1099	978	666	127	6	3889
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	240	117	33	10	5	–	405
Azioni	1	1	–	–	–	–	2
Domande di revisione ecc.	54	33	6	2	2	–	97
Totale	1308	1250	1017	678	134	6	4393
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	423	691	424	144	22	5	1709
Domande di revisione ecc.	11	18	–	1	–	–	30
Totale	434	709	424	145	22	5	1739
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	456	551	346	125	25	–	1503
Domande di revisione ecc.	13	11	1	–	–	–	25
Totale	469	562	347	125	25	–	1528
Altri ricorsi							
Giurisdizione non contenziosa	1	–	–	–	–	–	1
Ricorsi in materia di vigilanza	1	5	–	–	–	–	6
Totale	2	5	–	–	–	–	7
Totale generale	2213	2526	1788	948	181	11	7667

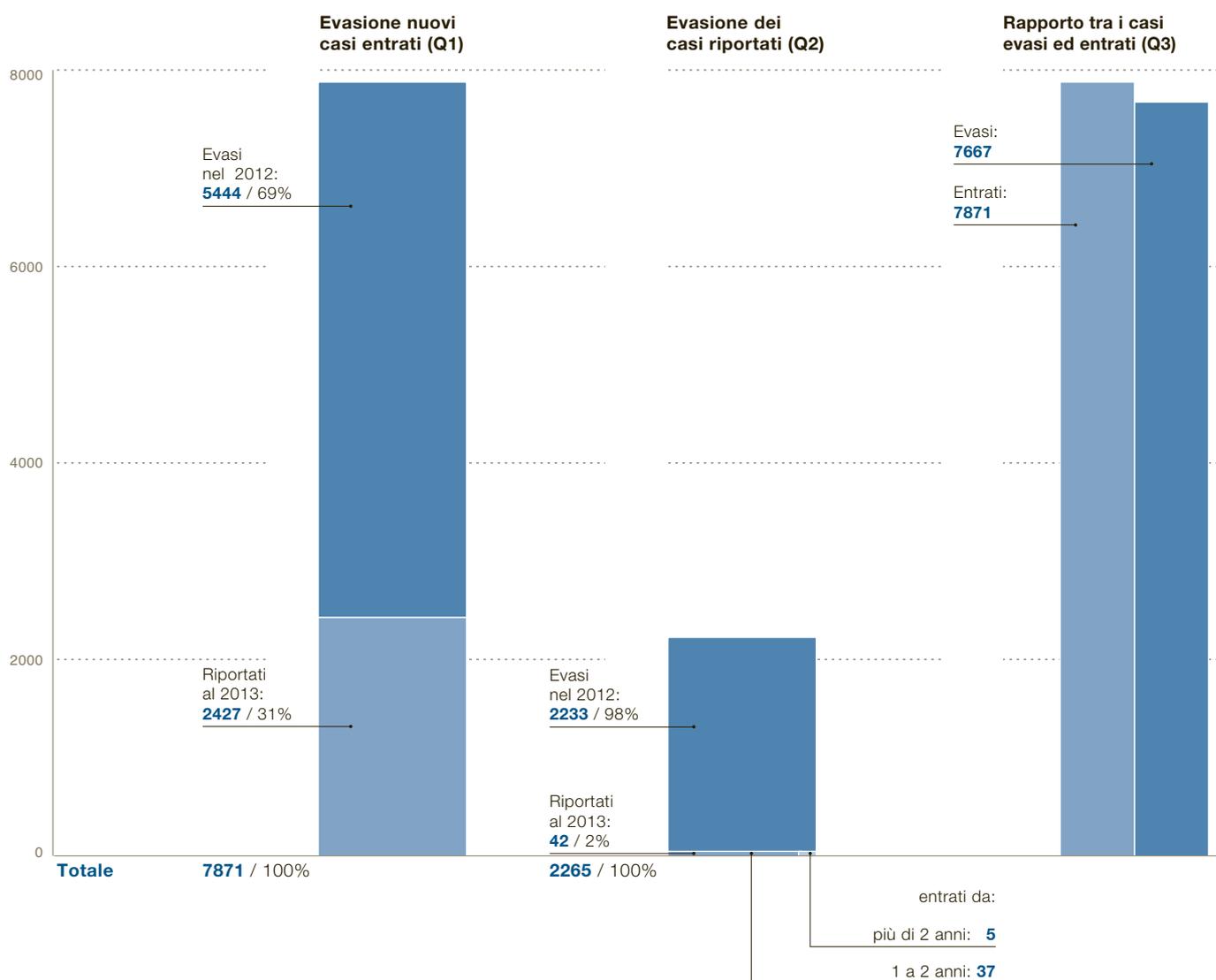


Durata media e massima dei casi

	Evasi			Durata massima in giorni		Casi riportati	
	Durata media in giorni			per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	129	12	142	1731	188	115	1012
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	47	10	58	414	74	66	638
Azioni	35	7	43	61	9	48	48
Domande di revisione ecc.	57	13	71	534	96	67	166
Media	120	12	133			114	
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	103	19	122	1138	150	101	1525
Domande di revisione ecc.	48	8	57	220	22	313	1474
Media	102	18	121			104	
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	96	10	107	696	106	95	571
Domande di revisione ecc.	47	6	53	186	24	30	32
Media	96	10	106			94	
Altri ricorsi							
Giurisdizione non contenziosa	8	2	10	8	2	-	-
Ricorsi in materia di vigilanza	78	11	90	119	27	33	55
Media	68	9	78			33	
Media generale	111	13	125			108	

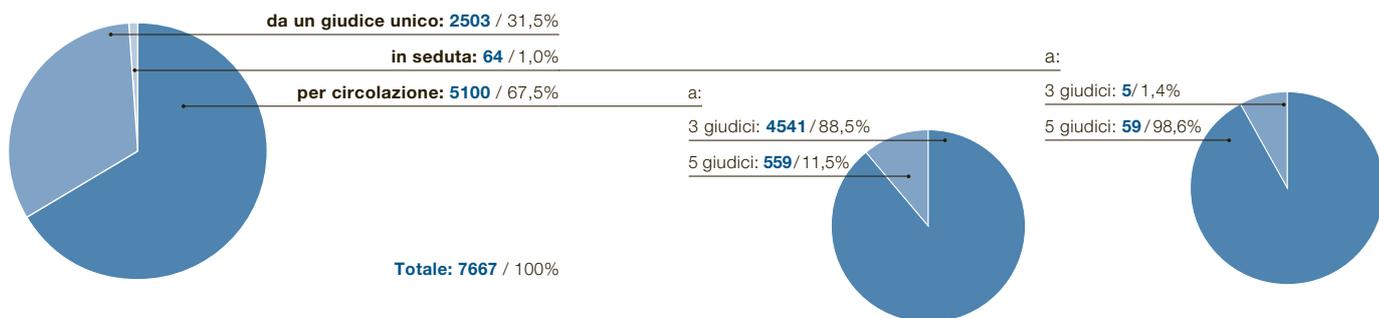
Quozienti di evasione

	Evasione nuovi casi entrati (Q1)			Evasione dei casi riportati (Q2)			Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)	
	Entrati nel 2012	di cui evasi nel 2012	di cui riportati al 2013	Riportati dal 2011	di cui evasi nel 2012	di cui riportati al 2013	Entrati nel 2012	Evasi nel 2012
Prima Corte di diritto pubblico	1510	1049 (69%)	461 (31%)	337	328 (97%)	9 (3%)	1510	1377 (91%)
Seconda Corte di diritto pubblico	1394	952 (68%)	442 (32%)	394	388 (98%)	6 (2%)	1394	1340 (96%)
Prima Corte di diritto civile	874	599 (69%)	275 (31%)	260	252 (97%)	8 (3%)	874	851 (97%)
Seconda Corte di diritto civile	1180	948 (80%)	232 (20%)	268	259 (97%)	9 (3%)	1180	1207(102%)
Corte di diritto penale	779	496 (64%)	283 (36%)	277	273 (99%)	4 (1%)	779	769 (99%)
Prima Corte di diritto sociale	1063	686 (65%)	377 (35%)	364	359 (99%)	5 (1%)	1063	1045 (98%)
Seconda Corte di diritto sociale	1060	707 (67%)	353 (33%)	365	364 (100%)	1 (0%)	1060	1071(101%)
Altri sezioni	11	7 (64%)	4 (36%)	-	-	-	11	7 (64%)
Totale	7871	5444 (69%)	2427 (31%)	2265	2223 (98%)	42 (2%)	7871	7667 (97%)



Modo di evasione (composizione / decisione)

	da un giudice unico	per circolazione			in seduta		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1185	2406	256	2662	4	38	42
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	307	90	8	98	-	-	-
Azioni	-	2	-	2	-	-	-
Domande di revisione ecc.	7	89	1	90	-	-	-
Totale	1499	2587	265	2852	4	38	42
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	578	913	203	1116	1	14	15
Domande di revisione ecc.	3	26	1	27	-	-	-
Totale	581	939	204	1143	1	14	15
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	420	987	89	1076	-	7	7
Domande di revisione ecc.	1	23	1	24	-	-	-
Totale	421	1010	90	1100	-	7	7
Altri ricorsi							
Giurisdizione non contenziosa	1	-	-	-	-	-	-
Ricorsi in materia di vigilanza	1	5	-	5	-	-	-
Totale	2	5	-	5	-	-	-
Totale generale	2503	4541	559	5100	5	59	64



Ripartizione dei casi tra le Corti, per categoria

	Riportati dal 2011	Entrati nel 2012	Evasi nel 2012	Riportati al 2013
Prima Corte di diritto pubblico				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	205	677	575	307
Ricorsi in materia penale	127	788	759	156
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	2	3	2	3
Domande di revisione ecc.	3	42	41	4
Totale	337	1510	1377	470
Seconda Corte di diritto pubblico				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	378	1289	1232	435
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	16	75	82	9
Azioni	-	3	2	1
Domande di revisione ecc.	-	27	24	3
Totale	394	1394	1340	448
Prima Corte di diritto civile				
Ricorsi in materia civile	235	751	720	266
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	21	104	111	14
Domande di revisione ecc.	4	19	20	3
Totale	260	874	851	283
Seconda Corte di diritto civile				
Ricorsi in materia civile	251	963	989	225
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	17	202	207	12
Azioni	-	2	1	1
Domande di revisione ecc.	-	13	10	3
Totale	268	1180	1207	241
Corte di diritto penale				
Ricorsi in materia penale	272	757	744	285
Domande di revisione ecc.	5	22	25	2
Totale	277	779	769	287
Prima Corte di diritto sociale				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	355	1038	1019	374
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	2	2	3	1
Domande di revisione ecc.	7	23	23	7
Totale	364	1063	1045	382
Seconda Corte di diritto sociale				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	363	1052	1062	353
Domande di revisione ecc.	2	8	9	1
Totale	365	1060	1071	354
Altro				
Giurisdizione non contenziosa	-	1	1	-
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	-	10	6	4
Totale	-	11	7	4
Totale generale	2265	7871	7667	2469

Entrati nel 2012

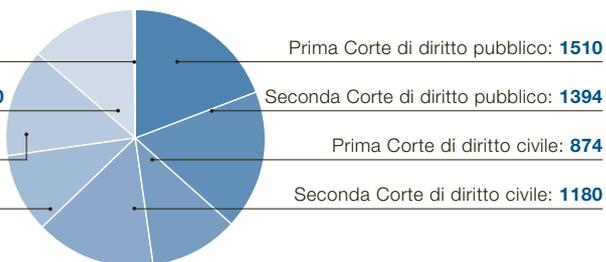
Altro sezioni: **11**

Seconda Corte di diritto sociale: **1060**

Prima Corte di diritto sociale: **1063**

Corte di diritto penale: **779**

Totale: 7871



Evasi nel 2012

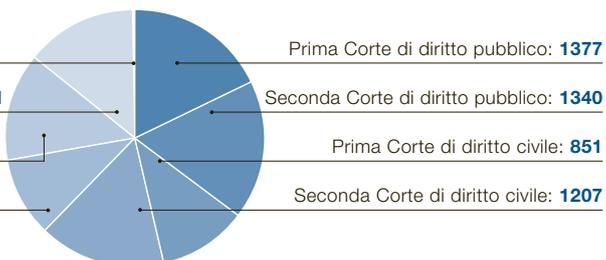
Altro sezioni: **7**

Seconda Corte di diritto sociale: **1071**

Prima Corte di diritto sociale: **1045**

Corte di diritto penale: **769**

Totale: 7667



Riportati al 2013

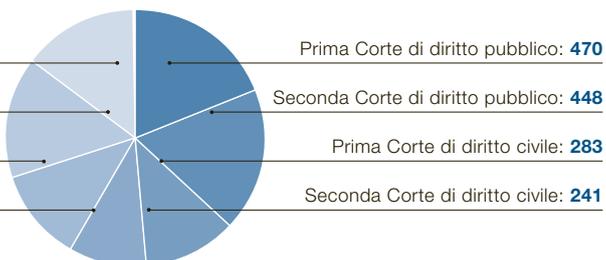
Altro sezioni: **4**

Seconda Corte di diritto sociale: **354**

Prima Corte di diritto sociale: **382**

Corte di diritto penale: **287**

Totale: 2469



Ripartizione dei casi all'interno delle Corti (confronto quinquennale)

		Entrati					Evasi				
		2008	2009	2010	2011	2012	2008	2009	2010	2011	2012
Prima Corte di diritto pubblico											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto pubblico e altri mezzi di diritto	-	-	-	-	-	7	-	-	-	-
	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	5	1	-	-	-	34	2	-	-	-
Totale		5	1	-	-	-	41	2	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	594	559	578	580	677	551	588	629	543	575
	Ricorsi in materia penale	345	387	434	735	788	351	368	451	651	759
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	9	9	13	10	3	14	7	11	14	2
	Azioni	-	1	1	-	-	-	1	1	-	-
	Domande di revisione ecc.	28	32	33	45	42	28	30	34	47	41
Totale		976	988	1059	1370	1510	944	994	1126	1255	1377
Totale		981	989	1059	1370	1510	985	996	1126	1255	1377
Seconda Corte di diritto pubblico											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto pubblico e altri mezzi di diritto	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	-	-	-	-	-	24	1	-	-	-
Totale		-	-	-	-	-	32	1	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	912	857	984	1051	1289	852	804	955	1066	1232
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	152	85	76	76	75	149	100	82	72	82
	Azioni	2	6	3	1	3	1	2	3	7	2
	Domande di revisione ecc.	14	10	13	19	27	12	12	13	21	24
Totale		1080	958	1076	1147	1394	1014	918	1053	1166	1340
Totale		1080	958	1076	1147	1394	1046	919	1053	1166	1340
Prima Corte di diritto civile											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per riforma e altri mezzi di diritto	-	-	-	-	-	17	1	-	-	-
	Totale	-	-	-	-	-	17	1	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	604	644	690	767	751	572	625	703	728	720
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	142	157	139	106	104	146	152	138	106	111
	Azioni	1	-	-	2	-	-	1	-	2	-
	Domande di revisione ecc.	15	15	19	23	19	16	14	17	23	20
Totale		762	816	848	898	874	734	792	858	859	851
Totale		762	816	848	898	874	751	793	858	859	851
Seconda Corte di diritto civile											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per riforma e altri mezzi di diritto	-	-	-	-	-	18	-	-	-	-
	Totale	-	-	-	-	-	18	-	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia civile	869	876	922	909	963	895	879	895	889	989
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	197	191	172	233	202	188	203	167	240	207
	Azioni	-	5	-	1	2	-	5	-	1	1
	Domande di revisione ecc.	17	10	8	14	13	20	10	8	16	10
Totale		1083	1082	1102	1157	1180	1103	1097	1070	1146	1207
Totale		1083	1082	1102	1157	1180	1121	1097	1070	1146	1207
Corte di diritto penale											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi per cassazione e altri mezzi di diritto	1	-	-	-	-	9	1	-	-	-
	Domande di revisione ecc.	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Totale		1	-	-	-	-	11	1	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia penale	1052	1102	1103	854	757	1030	1105	1063	896	744
	Domande di revisione ecc.	20	24	19	24	22	20	26	18	22	25
Totale		1072	1126	1122	878	779	1050	1131	1081	918	769
Totale		1073	1126	1122	878	779	1061	1132	1081	918	769

		Entrati					Evasi				
		2008	2009	2010	2011	2012	2008	2009	2010	2011	2012
Prima Corte di diritto sociale											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	-	-	-	-	-	91	-	-	-	-
Totale		-	-	-	-	-	91	-	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	1061	1081	1059	961	1038	1207	1151	1091	961	1019
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	8	3	2	2	-	3	6	2	3
	Domande di revisione ecc.	20	16	15	16	23	24	15	16	12	23
Totale		1081	1105	1077	979	1063	1231	1169	1113	975	1045
Totale		1081	1105	1077	979	1063	1322	1169	1113	975	1045
Seconda Corte di diritto sociale											
Casi giudicati in base all'OG	Ricorsi di diritto amministrativo e altri mezzi di diritto	-	-	-	-	-	77	2	-	-	-
Totale		-	-	-	-	-	77	2	-	-	-
Casi giudicati in base alla LTF	Ricorsi in materia di diritto pubblico	1073	1095	1061	980	1052	1136	1118	1098	1000	1062
	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-
	Domande di revisione ecc.	9	14	16	4	8	12	12	18	3	9
Totale		1082	1109	1078	984	1060	1148	1130	1117	1003	1071
Totale		1082	1109	1078	984	1060	1225	1132	1117	1003	1071
Altro											
	Giurisdizione non contenziosa	1	-	-	-	1	1	-	-	-	1
	Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	4	4	4	5	10	3	4	4	6	6
Totale		5	4	4	5	11	4	4	4	6	7
Totale generale		7147	7189	7366	7418	7871	7515	7242	7422	7328	7667

Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione ecc.	Totale
Diritto pubblico e amministrativo					
010.00 Diritti derivati art. 8 e 29 Cost.	4	-	-	-	4
010.90 Altri ricorsi per violazione del divieto dell'arbitrio	2	-	-	-	2
011.00 Libertà personale, protezione della sfera privata, dignità umana, salvo ricorso in materia di carcerazione	7	-	-	-	7
012.00 Libertà di riunione, d'associazione e libertà sindacale	-	-	1	-	1
013.00 Libertà d'opinione (nel senso largo) e di religione	3	-	-	-	3
014.00 Cittadinanza, libertà di domicilio, polizia degli stranieri, diritto di asilo	568	38	-	8	614
014.10 Cittadinanza	24	2	-	-	26
014.20 Libertà di domicilio	5	-	-	-	5
014.30 Diritto degli stranieri	539	36	-	8	583
015.00 Responsabilità dello Stato	21	1	1	3	26
016.00 Diritti politici	34	-	-	5	39
017.00 Diritto della funzione pubblica	65	3	-	1	69
018.00 Autonomia comunale	5	-	-	-	5
019.00 Altri diritti fondamentali	-	-	-	-	-
020.00 Garanzia della proprietà	-	-	-	-	-
021.00 Vigilanza sulle fondazioni	-	-	-	-	-
022.00 Proprietà fondiaria agricola (senza diritto successorio)	9	-	-	-	9
023.00 Acquisto di fondi da parte di persone all'estero	5	-	-	-	5
023.99 Registri pubblici	-	1	3	-	4
030.00 Procedura civile	-	-	-	-	-
031.00 Procedura penale	-	-	1	-	1
032.00 Procedura amministrativa	11	-	-	2	13
033.00 Competenza, garanzie concernenti il giudice	2	-	42	1	45
034.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-	-
035.00 Arbitrato	-	-	-	-	-
036.00 Estradizione	12	-	-	1	13
037.00 Assistenza giudiziaria	43	-	-	1	44
038.00 Diritto penale cantonale e diritto penale amministrativo	-	-	-	-	-
039.99 Scuola, scienza e ricerca	51	10	-	3	64
043.99 Lingua, arte e cultura	-	-	-	-	-
045.99 Protezione della natura, del paesaggio e degli animali	11	-	-	-	11
050.00 Difesa nazionale	1	-	-	-	1
060.00 Sussidi	5	-	-	-	5
061.00 Dogane	6	-	-	-	6
062.00 Imposte dirette	289	2	-	3	294
063.00 Tasse di bollo	-	-	-	-	-
064.00 Imposte indirette	30	-	-	-	30
065.00 Imposta preventiva	6	-	-	-	6
066.00 Tassa militare	3	-	-	-	3
067.00 Doppia imposizione	9	-	-	-	9
068.00 Altri contributi pubblici	45	1	-	1	47
069.00 Esenzione fiscale e condono dell'imposta	8	17	-	2	27
070.00 Pianificazione del territorio	74	-	-	2	76
071.00 Rilottizzazione	4	-	-	1	5
072.00 Diritto cantonale delle costruzioni	163	-	-	6	169
073.00 Espropriazione	17	-	-	-	17
074.00 Energia	22	-	-	-	22
075.00 Strade (compresa circolazione stradale)	95	-	-	1	96
076.00 Opere pubbliche della Confederazione (pianificazione, costruzione e esercizio)	12	-	-	-	12
077.00 Navigazione aerea (salvo installazione)	2	-	-	-	2
078.00 Poste e telecomunicazioni	4	-	-	-	4

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione ecc.	Totale
079.00 Radio e televisione	12	-	-	1	13
079.90 Salute	13	-	-	-	13
080.00 Professioni sanitarie	15	-	-	-	15
081.00 Protezione dell'equilibrio ecologico	25	-	-	2	27
082.00 Lotta contro le malattie	3	-	-	-	3
083.00 Polizia delle derrate alimentari	2	-	-	-	2
084.00 Legislazione del lavoro (orario, lavoro notturno, ecc.)	7	-	-	-	7
085.00 Assicurazioni sociali					
085.01 Assicurazione, parte generale	1	-	-	-	1
085.10 Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti	104	-	-	-	104
085.30 Assicurazione per l'invalidità	999	-	-	13	1012
085.40 Prestazione complementare all'AVS/AI	89	-	-	1	90
085.50 Previdenza professionale	101	-	-	1	102
085.70 Assicurazione contro le malattie	113	-	-	-	113
085.80 Assicurazione contro gli infortuni	358	-	-	10	368
085.90 Assicurazione militare	5	-	-	1	6
085.95 Indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità	8	-	-	-	8
086.00 Assegni familiari e assicurazione sociale cantonale	14	-	-	-	14
086.20 Assicurazione contro la disoccupazione	143	-	-	1	144
Totale	1935	-	-	27	1962
087.00 Promovimento della costruzione	-	-	-	-	-
088.00 Assistenza sociale	86	-	-	4	90
090.00 Economia (diritto pubblico, a titolo sussidiario)	34	10	-	2	46
091.00 Professioni liberali	17	5	-	-	22
092.00 Vigilanza sui prezzi	-	-	-	-	-
093.00 Agricoltura	12	-	-	-	12
093.99 Foreste, caccia e pesca	7	-	-	2	9
095.99 Commercio, credito e assicurazione privata	12	-	-	-	12
099.00 Commercio con l'estero, garanzia dei rischi	1	-	-	-	1
Totale diritto pubblico e amministrativo	3829	88	48	79	4044

Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi in materia civile	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione ecc.	Totale
Diritto privato				
100.01 Diritto delle persone				
101.00 Protezione della personalità	19	3	-	22
102.00 Diritto al nome	2	-	-	2
103.00 Associazioni	4	-	-	4
104.00 Fondazioni	-	1	-	1
105.00 Altri problemi	2	-	-	2
Totale	27	4	-	31
109.90 Diritto di famiglia				
110.00 Matrimonio (compresa nullità del matrimonio)	3	-	-	3
111.00 Divorzio e separazione	183	8	4	195
112.00 Effetti del matrimonio e regimi dei beni	108	4	-	112
113.00 Rapporto di filiazione	75	5	1	81
114.00 Tutela	50	2	-	52
115.00 Altri problemi	70	1	1	72
Totale	489	20	6	515
119.90 Diritto successorio				
120.00 Gli eredi e le disposizioni a causa di morte	14	-	-	14
121.00 Devoluzione: apertura della successione ed effetti	23	3	-	26
122.00 Divisione dell'eredità	12	-	-	12
123.00 Divisione dell'eredità di aziende e fondi agricoli	1	-	-	1
Totale	50	3	-	53
129.90 Diritti reali				
130.00 Proprietà fondiaria e proprietà mobiliare	18	8	-	26
131.00 Servitù	11	2	-	13
132.00 Pegno immobiliare e mobiliare	2	-	-	2
133.00 Possesso e registro fondiario	14	1	-	15
134.00 Altri problemi	3	-	-	3
Totale	48	11	-	59
139.90 Diritto delle obbligazioni				
140.00 Vendita, permuta, donazione	38	7	-	45
141.00 Locazione e affitto	154	33	3	190
141.10 Prestito (comodato e mutuo)	35	2	-	37
142.00 Contratto di lavoro	96	14	1	111
143.00 Contratto di appalto	43	9	7	59
144.00 Mandato	84	23	3	110
145.00 Diritto delle società	69	5	3	77
146.00 Diritto delle carte valori	-	-	-	-
147.00 Diritto della responsabilità civile	32	-	-	32
148.00 Altre disposizioni del diritto delle obbligazioni	43	16	3	62
Totale	594	109	20	723
150.00 Diritto dei contratti d'assicurazione				
	37	1	-	38
160.00 RC per ferrovie, impianti elettrici, energia nucleare, ecc.				
	-	-	-	-
169.90 Proprietà intellettuale e protezione dei dati				
170.00 Marchi, design e novità vegetali	17	-	-	17
171.00 Brevetti d'invenzione	6	-	-	6
172.00 Diritto d'autore	3	1	-	4
173.00 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	-	-	-	-
Totale	26	1	-	27
175.00 Concorrenza sleale				
	6	-	-	6
176.00 Diritto dei cartelli				
	1	1	-	2
190.00 Altre disposizioni del diritto civile				
	7	2	-	9
200.00 Esecuzione e fallimento				
	374	173	4	551
220.00 Esecuzione forzata				
	-	-	-	-
250.00 Codice di diritto processuale civile				
	12	-	-	12
260.00 Arbitrato internazionale				
	34	-	-	34
Totale diritto privato	1705	325	30	2060

	Ricorsi in materia penale	Ricorsi in materia di vigilanza	Domande di revisione ecc.	Totale
Diritto penale				
300.01 Parte generale del CP				
301.00 Commisurazione della pena	55	-	-	55
302.00 Sospensione condizionale della pena	13	-	-	13
303.00 Misure	14	-	1	15
304.00 Adolescenti e giovani adulti	-	-	-	-
305.10 Punibilità	1	-	-	1
305.20 Rinuncia ad infliggere una pena	-	-	-	-
305.30 Prescrizione	-	-	-	-
305.40 Contravvenzioni	-	-	-	-
305.90 Altri problemi	100	2	1	103
Totale	183	2	2	187
309.90 Parte speciale del CP				
310.00 Reati contro la vita e l'integrità della persona	105	-	3	108
311.00 Reati patrimoniali	77	-	4	81
311.10 Reati contro il patrimonio	77	-	4	81
311.20 Violazione del segreto di fabbrica o commerciale	-	-	-	-
311.30 Crimini o delitti nella procedura di esecuzione forzata	-	-	-	-
311.40 Disposizioni generali	-	-	-	-
312.00 Delitti contro l'onore	18	-	2	20
313.00 Crimini o delitti contro la libertà	20	-	1	21
314.00 Reati contro l'integrità sessuale	31	-	2	33
315.00 Falsità in atti	20	-	1	21
316.00 Altri delitti	42	-	2	44
Totale	313	-	15	328
319.99 Altre disposizioni penali				
320.00 Disposizioni penali della LCStr	69	-	2	71
321.00 Disposizioni penali della legge federale sugli stupefacenti	19	-	1	20
322.00 Disposizioni penali di altre leggi federali	31	-	1	32
330.00 Diritto penale amministrativo	-	-	-	-
Totale	119	-	4	123
345.00 Codice di diritto processuale penale				
	791	45	20	856
347.00 LAV				
	-	4	-	4
349.90 Esecuzione delle pene e delle misure				
350.00 Liberazione condizionale	12	-	1	13
351.00 Altri problemi	42	2	1	45
Totale	54	2	2	58
Totale diritto penale	1460	53	43	1556
Altri ricorsi				
390.00 Ricorsi in materia di vigilanza	-	6	-	6
400.00 Giurisdizione non contenziosa	1	-	-	1
Totale altri ricorsi	1	6	-	7